

## **Dodatok č. 1 k Zmluve o výpožičke zo dňa 24. 10. 2024**

### Vypožičiavateľ:

názov: **Mesto Trnava**  
sídlo: Hlavná 1, 917 01 Trnava  
štatutárny orgán: JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor mesta  
IČO: 00 313 114  
DIČ: 2021175728

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

### Požičiavateľ:

Obchodné meno: **Arboria Land Development, s.r.o.**  
sídlo: Legionárska 10, 811 07 Bratislava – mestská časť Staré Mesto  
štatutárny orgán: Ing. Zoltán Müller, konateľ  
IČO: 50 265 041  
zápis: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro,  
vložka č. 110565/B

(ďalej len „požičiavateľ“; vypožičiavateľ a požičiavateľ ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

uzatvárajú na základe ustanovenia § 40 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a uznesenia Mestského zastupiteľstva mesta Trnava č. 578/2024 zo dňa 29. 10. 2024 tento

## **Dodatok č. 1 k Zmluve o výpožičke zo dňa 24. 10. 2024**

(ďalej len „Dodatok“)

### **I.**

#### **Úvodné ustanovenia**

Zmluvné strany uzatvorili dňa 24. 10. 2024 Zmluvu o výpožičke, predmetom ktorej je výpožička častí pozemkov zapísaných na liste vlastníctva č. 10089 pre k. ú. Trnava, parc. registra „C“ č. 5292/134, parc. registra „C“ č. 5292/658, parc. registra „C“ č. 5292/585, za účelom zabezpečenia prejazdu vozidiel MHD v jednosmernej premávke (Predmet výpožičky I) a umiestnenia Stavby (Predmet výpožičky II) (ďalej len „Zmluva o výpožičke“).

### **II.**

#### **Predmet Dodatku**

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmene a doplnení Zmluvy o výpožičke nasledovne:

a) V článku I. odsek 1 sa za písm. c) dopĺňa nové písm. d), ktoré znie:

„d) parc. registra „C“ č. 5292/659, druh pozemku: ostatná plocha, s výmerou 128 m<sup>2</sup>“.

b) V článku I. odsek 4 sa za tretiu odrážku dopĺňa nový text, ktorý znie:

„- na parc. registra „C“ č. 5292/659 – v rozsahu o výmere 10 m<sup>2</sup>“.

Ostatné ustanovenia Zmluvy o výpožičke nie sú týmto dodatkom dotknuté a zostávajú v platnosti bez zmeny.

**III.**  
**Závěrečné ustanovenia**

1. Tento dodatok č. 1 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o výpožičke.
2. Zmluvné strany tohto dodatku vyhlasujú, že sú oprávnené s predmetom dodatku nakladať, ich zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, zmluvná voľnosť žiadnej z nich nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme.
3. K tomu zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že sú v celom rozsahu spôsobilé na právne úkony a ich spôsobilosť nie je obmedzená.
4. Tento dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
5. Tento dodatok č. 1 nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv.
6. Dodatok bol zverejnený dňa .....

V ..... dňa .....

V Trnave dňa .....

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

**Arboria Land Development, s.r.o.**

**Mesto Trnava**

Ing. Zoltán Müller  
konateľ

JUDr. Peter Bročka, LL.M  
primátor mesta